



هيئة الاستثمار السورية
SYRIAN INVESTMENT AUTHORITY
AUTORITÉ SYRIENNE DE L'INVESTISSEMENT

INVESTMENT
PROJECT
OPPORTUNITY
APPLICATION

استمارة
الفرص
الاستثمارية

هيئة
الاستثمار
السورية

Investment project Opportunity Application (Local & FDI)

Форма возможности для инвестиционного проекта (местная & FDI)

Название проекта: Строительство нового цементного завода мощностью / 3 / миллиона тонн в год в г.Альмесельмии/Алеппо вместо разрушенного завода	Project Title: Establishing a new cement plant with an annual capacity of 3 million tons in Al Mismieh in Aleppo instead of the old plant	اسم المشروع: إقامة معمل اسمنت جديد بطاقة / 3 / مليون طن اسمنت سنويا في المسلمية / حلب بدلاً عن المعمل القديم
Сектор: Индустрия	Sector : Industry	القطاع : صناعة
Географическое положение : Провинция: Алеппо, Земли .Альмесельмии завода	Geographical Location: Al Mismieh plant land in Aleppo	الموقع الجغرافي : محافظة حلب – المسلمية - أراضي معمل المسلمية
Цели и продукты проекта: Строительство нового цементного завода с использованием современных технологий вместо старого разрушенного завода, чтобы покрыть потребность Алеппо и его окрестности.	Project's objectives, description and outputs Establishing a new cement plant adopting new technologies to fulfill demand of Aleppo and its countryside of cement	أهداف ومخرجات المشروع إقامة معمل اسمنت جديد بتكنولوجيا حديثة بدل القديم المدمر لتغطية حاجة حلب وريفها من الاسمنت
Важность проекта Реконструкция: – Обеспечить необходимый цемент для этапа реконструкции в провинции Алеппо и его окрестности. Обеспечение иностранной валюты в результате импорта цемента. Достижение добавленной стоимости за счет	Project importance: Reconstruction It is a vital reconstruction project for : <ul style="list-style-type: none">• Providing cement required for reconstruction period in Aleppo and its country	أهمية المشروع: إعادة إعمار - تأمين الإسمنت اللازم لمرحلة إعادة الإعمار في محافظة حلب وريفها - توفير القطع الأجنبي الناجم عن تصدير الإسمنت - تحقيق قيمة مضافة من خلال استخدام المواد الأولية المتوفرة محلياً وتصنيعها - خلق فرص عمل مباشرة وغير مباشرة

<p>использования и производства сырья, полученного из местных источников. Создание прямых и косвенных возможностей трудоустройства</p>	<p>side.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Procurement of foreign currency out of cement export. ● Achieving added value by usage of local raw materials and their fabrication. ● Creation of direct and indirect job opportunities. 	
<p>Размер проекта: Большой. / ٣ / миллиона тонн в год</p>	<p>Project Size It is a big project with an annual Capacity of ٣ million tons annually.</p>	<p>حجم المشروع كبير ٣ / مليون طن اسمنت سنوياً</p>
<p>Информация о других осуществленных аналогических проектах: Генральная компания по .цементной промышленности</p>	<p>Information about other implemented similar projects: Arabian Cement Company in Aleppo</p>	<p>معلومات عن مشاريع أخرى منفذة مشابهة : الشركة العربية لصناعة الاسمنت</p>
<p>Ожидаемый график проекта : Ожидаемая дата начала осуществления проекта : ٢٠١٨г. Продолжительность осуществления проекта : Три года.</p>	<p>Expected Schedule time Expected date of starting execution : ٢٠١٨ Date of starting production: Three years</p>	<p>الجدول الزمني المتوقع للمشروع: التاريخ المتوقع لبدء التنفيذ : ٢٠١٨ مدة التنفيذ: ثلاث سنوات</p>

<p>Услуги, необходимые для проекта : (Вода, связь, энергия, дороги, канализация) : Может быть предоставлено</p>	<p>Services required for project Water, communication, power, roads etc.... Can be provided</p>	<p>الخدمات المطلوبة للمشروع (مياه , اتصالات ، طاقة ، طرق ، صرف صحي) : يمكن تقديمها</p>
<p>Приблизительные издержки : Постоянный капитал : / ٢٩٩ / миллионов долларов. Оборотный капитал : / ٥٠,٤٧٦/ миллионов долларов. Общие приблизительные издержки : / ٣٤٩,٢٦٩/ миллионов долларов.</p>	<p>Approximate costs Approximate fixed capital costs: ٢٩٩ Million USD Working capital costs :٥٠,٤٧٦ Million USD Expected total cost: ٣٤٩,٢٦٩ Million USD</p>	<p>التكاليف التقديرية رأس المال الثابت : / ٢٩٩ / مليون دولار رأس المال العامل: / ٥٠,٤٧٦ / مليون دولار التكاليف الإجمالية المقدرة : / ٣٤٩,٢٦٩ / مليون دولار</p>
<p>Ответственная сторона : Сирийская инвестиционная организация</p> <p>Тел: ٠٠٩٦٣١١٤٤٣٠١٢</p> <p>E-mail: syinvest@mail.com</p> <p>Факс: ٠٠٩٦٣١١٤٤٢٨١٢٤</p>	<p>Responsible Authority Authority: Syrian Investment Agency Tel: : ٠٠٩٦٣١١٤٤٣٠١٢ E-mail: syinvest@mail.com Fax: : ٠٠٩٦٣١١٤٤٢٨١٢٤</p>	<p>الجهة المسؤولة اسم الجهة : هيئة الاستثمار السورية الهاتف: ٠٠٩٦٣١١٤٤٣٠١٢ الايمل : syinvest@mail.com الفاكس : ٠٠٩٦٣١١٤٤٢٨١٢٤</p>
<p>Законная форма проекта : Согласовано путем переговоров между двумя сторонами.</p>	<p>Legal form of the project To be agreed upon during negotiations of the two parties</p>	<p>الشكل القانوني للمشروع : يتم الاتفاق عليه من خلال المفاوضات بين الجانبين</p>
<p>Тип инвестиции : Совместный (Продолжительность инвестиции по проекту)</p>	<p>Investment Mode: Joint (Investment period as per contract)</p>	<p>نوع الاستثمار : مشترك (مدة الاستثمار حسب العقد.)</p>
<p>Гарантии, освобождение и способы урегулирования споров: В соответствии с с законодательством, на которое распространяется</p>	<p>Advantages-Guarantees – Exemptions and Dispute settlement: As per provisions of the</p>	<p>الضمانات والإعفاءات وحل النزاعات : حسب التشريع الذي يخضع له المشروع</p>

<p>проект.</p>	<p>legislation to which the project is subject.</p>	
<p>Документы проекта : Предварительное экономическое обоснование. Предложения компаний, специализирующихся в этой области</p>	<p>Project Documentations: Initial feasibility study Offers by specialized companies</p>	<p>وثائق المشروع: - دراسة جدوى اقتصادية أولية - عروض لشركات متخصصة في هذا المجال</p>
<p>Рабочая сила : / ٧٥٠ / рабочих возможностей</p>	<p>ROI and employment / ٧٥٠ / job opportunities</p>	<p>العمالة : ٧٥٠ فرصة عمل</p>